



# **LIBRENG MUNI PARA SA NAKATATANDA & MGA KUSTOMER NA MAY KAPANSANAN**

## **BAHAGI 1: Impormasyon ng Kalahok**

Pangalan \_\_\_\_\_ Gitnang Inisyal \_\_\_\_\_ Apelyido \_\_\_\_\_

Mailing Address/Apt. No. \_\_\_\_\_ Apt# \_\_\_\_\_

San Francisco, CA Zip Code \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

Tel (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Petsa ng Kapanganakan (MM/DD/YYYY) \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

## **BAHAGI 2: Aplikasyon/Impormasyon ng Kalahok ng Clipper® Card**

### **A. Mga Nakatatandang Kustomer**

- Opsiyon A: Mayroon na akong Senior Clipper Card** (para sa mas mabilis na pag-proseso, mag-aplay sa online sa [sfmta.com/freemuni](http://sfmta.com/freemuni)).

Clipper® Card Serial Number \_\_\_\_\_

- Opsiyon B: Wala akong Senior Clipper® Card.**

Ang kopya ng isa sa sumusunod na mga dokumento ay dapat nakalakip sa aplikasyong ito bilang katibayan ng edad:

- Sertipiko ng Kapanganakan
- Alien Registration/Permanent Resident Card
- ID Card na Ipinalabas ng Estado/Lisensiya sa Pagmamaneho
- Pasaporte
- SF City ID Card

### **B. Mga Kustomer na may Kapansanan (edad 19 hanggang 64)**

Dapat mayroon kayong Regional Transit Connection (RTC) Clipper card upang mag-aplay para sa programa ng Libreng Muni (Free Muni). Tumawag sa (415)252-3291 para sa higit na impormasyon kung paano mag-aplay para sa programa ng RTC.

Clipper Card Serial Number (nasa likod ng card) \_\_\_\_\_

RTC Card Number (nasa harap ng card) \_\_\_\_\_

## **BAHAGI 3: Pagiging Karapat-dapat ng Kita**

Bilang ng mga Miyembro ng Sambahayan \_\_\_\_\_ Taunang Kabuuang Kita \_\_\_\_\_

## **BAHAGI 4: Pagpapatunay**

*Ako ay nagpapatunay na totoo at tama ang impormasyon sa itaas.*

Lagda \_\_\_\_\_

Petsa \_\_\_\_\_

*\*Sa pamamagitan ng pag-sign dito at pagsusumite ng form na ito, sumasang-ayon ka sa mga tuntunin at kundisyon sa likod ng pahinang ito. Sumasang-ayon ka rin na tumpak ang impormasyong ibinigay. Ang pagpapatala sa programang ito ay napapailalim sa pagsusuri ng SFMTA, at ang lahat ng mga nakatala ay maaaring kailanganin na magsumite ng dokumentasyon upang kumpirmahin ang pagiging karapat-dapat sa pagpapasya ng SFMTA. Ang mga account na nabigong magbigay ng patunay ng pagiging karapat-dapat kapag hiniling, o kung saan ang dokumentasyon ay nagpapakita ng hindi pagiging kwalipikado sa pagsusuri, ay aalisin sa programa at maaaring maging responsable para sa pagbabayad ng lahat ng mga diskwento na natanggap habang naka-enroll.*

Ipadala sa koreo o dalhin ang aplikasyon sa **SFMTA Customer Service Center, ATTENTION Free Muni, 11 South Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94103**. Ang mga aplikasyon na hindi kumpleto o iyong wala ng kinakailangang mga dokumento ay hindi maaaring gawin ang pag-proseso.

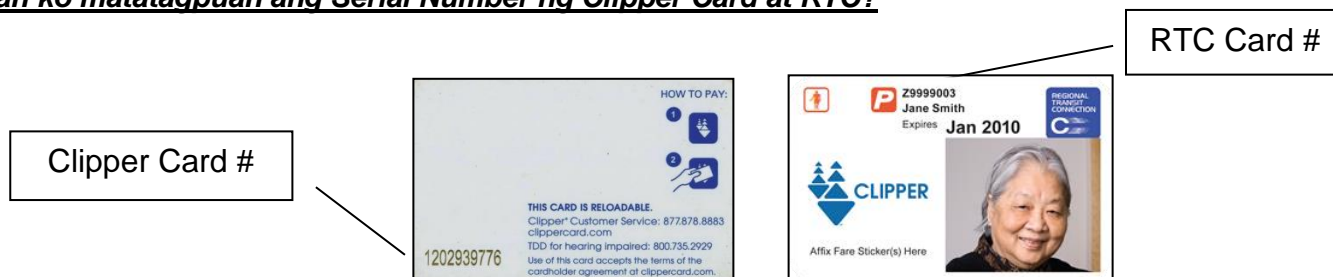
**For Muni route, schedule, fare and accessible services information anytime: Visit [www.sfmta.com](http://www.sfmta.com) or contact 311**

**311 Free language assistance / 免費語言協助 / Ayuda gratis con el idioma / Бесплатная помощь переводчиков / Trợ giúp Thông dịch Miễn phí / Assistance linguistique gratuite / 無料の言語支援 / 무료 언어 지원 / Libreng tulong para sa wikang Filipino / การช่วยเหลือทางคำทนายโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย / خط المساعدة المجاني على الرقم**

**Ano ang mga limitasyon sa kita para sa programa?**

Laki ng Sambahayan	1	2	3	4	5	6	7	8
100% Panggitnang Kita sa Bay Area	\$100,850	\$115,300	\$129,700	\$144,100	\$155,650	\$167,150	\$178,700	\$190,200

**Saan ko matatagpuan ang Serial Number ng Clipper Card at RTC?**



**Kailangan ko bang mag-apply na muli sa bawat buwan upang maging kuwalipikado para sa programa?** Hindi. Kapag ipinalagay na karapat-dapat kayo para sa programa, itatala kayo para sa buong haba ng programa.

**Kailangan ko ba ng hiwalay/bago na Clipper card para sa programang ito?** Kung mayroon na kayong Senior o RTC Clipper card, **HINDI** na ninyo kailangan ng isa pang bagong card. Ang produkto ng Libreng Muni (Free Muni) ay ikakarga (load) sa inyong kasalukuyang card at maaari ninyong patuloy na gamitin ito para sa lahat ng iba pang lumalahok na serbisyo ng pampublikong transportasyon sa rehiyon.

**Paano ako mag-apply para sa RTC card?** Ang mga kustomer na may kapansanan (edad 19-64) ay dapat magkaroon ng RTC card bago mag-apply sa programa ng Libreng Muni (Free Muni). Upang mag-apply para sa RTC card, pumunta sa SFMTA RTC Discount ID Office, 27A Van Ness Avenue (sa Market Street). Tinatanggap ang mga aplikasyon tuwing Lunes-Miyerkules, 10:30 a.m. - 4:00 p.m. Telepono (415) 252-3291.

**Anong mangyayari kung mawala ko ang aking Clipper card?** Kontakin ang Clipper Customer Service sa 1.877.878.8883 o personal na bumisita sa Clipper Customer Service Center na nasa Embarcadero BART/Muni Station o sa Bay Crossings Customer Service Center na nasa Ferry Building upang mag-apply para sa pagpapalit. Mangyaring tandaan na maaaring tumagal ito ng hanggang sa 10 araw para sa pag-proseso sa inyong pagpapalit ng pases at tatasahan ang bayad ng \$5.

**Anong mangyayari kung mawala ko ang aking RTC card?** Mag-apply para sa pagpapalit sa SFMTA RTC Discount ID Office, 27A Van Ness Avenue (sa Market) Lunes hanggang Biyernes mula 10:30 a.m. hanggang 4:00 p.m. liral ang bayad na \$5.

**Gaano tataagal ang pag-proseso ng aking aplikasyon?** Mangyaring bigyan kami ng hanggang sa tatlong linggo upang isagawa ang pag-proseso ng mga aplikasyon para sa kasalukuyang mga mayhawak ng card ng Clipper at hanggang sa limang linggo kung kailangan ng bagong card. Para sa bagong mga card ng RTC, mangyaring magdagdag pa ng apat na linggo para makuha ang card na iyan.

Kung tinanggap ang iyong aplikasyon, ang iyong huling pagbanggit sa transit na inisyu sa loob ng 30 araw ng pagpapatala ay karapat-dapat para sa pagpapaalis. Mangyaring magbigay ng isang citation o numero ng ID mula sa pagsipi upang masuri namin ang iyong tala.

Citation o ID Number: \_\_\_\_\_

\* Sa pamamagitan ng pagsumite at paglagda sa aplikasyong ito, nagkakaloob ako nang nakasulat na pagsang-ayon sa sumusunod na mga tadhana at mga kondisyon para sa paglahok sa Programang Libreng Muni (Free Muni Program). Ang aplikante ay sumasang-ayon sa mga tadhana at mga kondisyon ng Kasunduan ng Lisensiya para sa Mayhawak ng Card ng Clipper (Clipper Cardholder License Agreement) at Polisiya ng Pagka-pribado ng Clipper (Clipper Privacy Policy). Bumisita sa clippercard.com o tumawag sa Clipper Customer Service sa 877.878.8883 (TDD 711 o 800.735.2929) para makakuha ng kopya. Binibigyang kapangyarihan ng aplikante ang SFMTA na mapanatili at magamit ang maaaring makilalang personal na impormasyong ipinagkaloob lamang sa aplikasyong ito para sa layunin ng komunikasyong may-kaugnayan sa programang ito. Ang datos sa kasaysayan ng paggamit ng card ng kalahok na pinapanatili ng SFMTA o ng Clipper Program ay gagamitin lamang sa antas ng kabuuan para sa layunin lamang ng pagtataya ng programa.